

KIENZLE



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions
- NL** Handleiding
- IT** Manuale di istruzioni
- ES** Manual de instrucciones

Art.No.: 14987

DIGITALER WECKER
QUADRAT

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



MANUAL DOWNLOAD:



www.bresser.de/P14987



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



INHALTSVERZEICHNIS

1. Zu dieser Anleitung	5
2. Allgemeine Sicherheitshinweise	6
3. Lieferumfang	7
4. Vor dem Gebrauch	7
5. Produktübersicht	8
6. LCD Anzeige	10
7. Erste Schritte	12
8. Empfang der Uhrzeit	12
9. Manuelles einstellen der Uhrzeit	13
10. Sprache	15
11. °C/°F Einstellung	16
12. Weckzeit einstellen/anpassen	16
13. Alarm Ein-/Ausschalten	17
14. Betrieb	18
15. Temperatur	18

16. Tastensperre der Berührungstasten	18
17. Hinweise zur Reinigung	19
18. EC declaration of conformity	20
19. Entsorgung	20
20. Garantie	21

1. ZU DIESER ANLEITUNG



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben. Das Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt!

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



- Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben erfolgen, andernfalls besteht **GEFAHR** eines **STROMSCHLAGS**!
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR**!
- **VERÄTZUNGSGEFAHR** — Batterien gehören nicht in Kinderhände! Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung. Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR** — Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor dem Kontakt mit Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit, um ein Auslaufen oder eine Explosion des eingebauten Akkus zu verhindern!
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!

3. LIEFERUMFANG

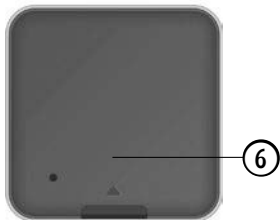
Funkwecker, Bedienungsanleitung

4. VOR DEM GEBRAUCH

- Wir empfehlen die Verwendung von Alkali-Mangan-Batterien. Bei Temperaturen, die regelmäßig unter 0°C (32°F) fallen, empfehlen wir Lithiumbatterien.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit keine wieder aufladbaren Batterien. (Diese können auf Dauer die Leistungsanforderungen nicht erfüllen.)
- Legen Sie vor dem ersten Gebrauch die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität im Batteriefach. Es sind 2 AAA-Zellen (Mignonzellen) erforderlich.

5. PRODUKTÜBERSICHT

- ① Drücken Sie [ / ], um die Schlummerfunktion und die Hintergrundbeleuchtung für 5 Sekunden zu aktivieren oder den Alarm für 8 Minuten zu snoozen. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Berührungstasten zu sperren. Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Tastensperre aufzuheben.
- ② Drücken Sie [ / ], um die Zone ein-/auszuschalten (Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn Sie eine Zeitzone eingestellt haben). Im Weckmodus, drücken Sie auf [ / ] um den Alarm ein- bzw. auszuschalten. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Uhrzeit und das Datum einzustellen.
- ③ Drücken Sie [], um die Weckzeit von Alarm 1-5 (Montag - Freitag) und Alarm 6-7 (Samstag + Sonntag) anzuzeigen.
- ④ Drücken Sie [ / ] um zwischen Temperatur und Wochentagsanzeige zu wechseln. Halten Sie die Tasten gedrückt, um den Empfang von funkgesteuerten Uhrensensoren* (RCC) zu starten. Im Einstellungsmodus drücken, um eine Einheit zu erhöhen, drücken und halten um schnell zu erhöhen.
- ⑤ Drücken Sie [] um zwischen Datum und Weckzeit umzuschalten. Im Einstellungsmodus drücken, um eine Einheit zu verringern, drücken und halten um schnell zu verringern.
- ⑥ Batteriefach. Zum Öffnen rausklappen.



6. LCD ANZEIGE

- ① Anzeige der Uhrzeit
- ② Schlummerfunktion, Funkuhrsignal (RCC), Symbol für Alarm ein/aus
- ③ Datumsanzeige oder Alarmzeitanzeige (zum Umschalten [—] drücken)
- ④ Temperaturanzeige oder Wochentagsanzeige (zum Umschalten (+/📶) drücken)

[📶] Funkuhrsignal (RCC) empfangen

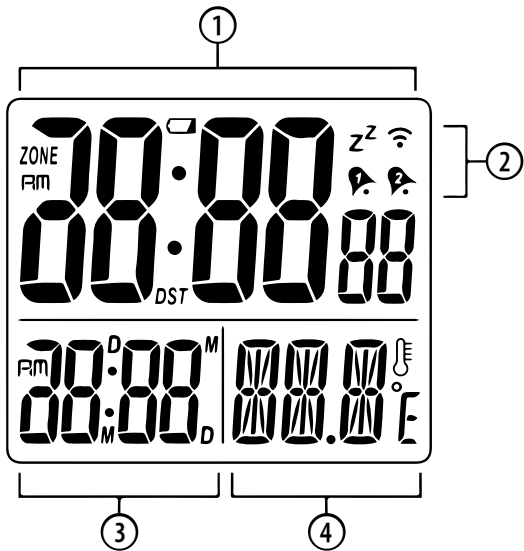
[1. 2.] Alarm Ein

[**DST**] Sommerzeit (DST) eingeschaltet

[**zZ**] Snooze aktiviert

[🔋] Anzeige für schwache Batterie

[🌡] Temperatur



7. ERSTE SCHRITTE

Batterien einlegen

1. Entfernen Sie das Batteriefach auf der Rückseite.
2. Legen Sie 2x AAA (LR03)/1,5V-Batterien ein. Bitte stellen Sie sicher, dass die Polarität (+/-) der Batterien beim Einlegen übereinstimmt.
3. Bringen Sie das Batteriefach wieder an.

HINWEIS: Ersetzen Sie die Batterien, wenn die Anzeige schwach ist, oder wenn der Batteriestand [] schwach ist. Die Anzeige für schwache Batterie wird nur angezeigt, wenn die Batterie schwach ist. Wenn die Batterien voll sind, wird kein Batteriestandsymbol angezeigt.

8. EMPFANG DER UHRZEIT

1. Ersetzen Sie die Batterien oder drücken Sie die Taste [], um den RCC-Empfang zu starten.
2. Der RCC-Empfang kann sowohl im Datums- als auch im Alarmmodus funktionieren.
3. Der Empfangsvorgang dauert etwa 7 Minuten.
4. Während des Empfangsvorgangs blinkt das RCC-Symbol



5. Wenn der RCC-Empfangsprozess erfolgreich war, wird das RCC-Symbol [] permanent angezeigt und Datum und Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Wenn der Vorgang fehlschlägt, wird die RCC-Einstellung automatisch beendet. Drücken Sie die Taste [], um den RCC-Empfang erneut zu starten.
6. Der RCC-Empfang beginnt automatisch um 2:03, 3:03, 4:03 oder 5:03 jede Nacht.
7. Um den RCC-Empfang zu beenden, drücken Sie die [] Taste.
8. Wenn das Gerät immer noch kein Signal empfängt, stellen Sie die Uhrzeit bitte manuell ein.

9. MANUELLES EINSTELLEN DER UHRZEIT

Sie können die Uhr manuell einstellen, wenn RCC nicht verfügbar ist.

1. Halten Sie die Taste [] gedrückt, um die Zeit und Datumseinstellung aufzurufen.
2. Der Einstellparameter blinkt.
3. Drücken Sie einmal die Taste [], die Zahl erhöht sich um 1 Einheit (bei der Einstellung von Minuten und Sekunden wird

die Zahl auf 0 zurückgesetzt). Wenn Sie die Taste [**+/📶**] gedrückt halten, erhöhen sich die Zahlen schnell.

4. Drücken Sie die Taste [**—**] einmal, um die Zahl um 1 Einheit zu verringern (bei der Einstellung von Minute und Sekunde wird sie auf 0 zurückgesetzt). Halten Sie die Taste [**—**] gedrückt, um die Zahlen schnell zu verringern.
5. Drücken Sie die Taste [**🔊/⚙️**], um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.
6. Reihenfolge der Einstellung: Wochentagssprache → 12/24 Hr → Jahr (2000 – 2099) → Datumsformat → Monat → Datum → Stunde → Minute → Zone → °C/°F → Tastenton ein/aus → Beenden
7. Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Aktion erfolgt, wird die Einstellung gespeichert und der Einstellmodus verlassen.

10. SPRACHE

Es sind fünf Sprachen verfügbar: GER (Deutsch), ENG (Englisch), FRE (Französisch), ITA (Italienisch), DUT (Niederländisch)

	Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch	Niederländisch
Symbol	GER	ENG	FRE	ITA	DUT
Montag	MON	MON	LUN	LUN	MAA
Dienstag	DIE	TUE	MAR	MAR	DIN
Mittwoch	MIT	WED	MER	MER	WOE
Donnerstag	DON	THU	JEU	GIO	DON
Freitag	FRE	FRI	VEN	VEN	VRI
Samstag	SAM	SAT	SAM	SAB	ZAI
Sonntag	SON	SUN	DIM	DOM	ZON

11. °C/°F EINSTELLUNG

1. Halten Sie die Taste [] gedrückt, um die Uhrzeit und das Datum einzustellen.
2. Drücken Sie mehrmals die Taste [], bis auf dem Display °C/°F angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Taste [] oder [] um zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten.

12. WECKZEIT EINSTELLEN/ANPASSEN

1. Halten Sie die Taste [] gedrückt, um die Alarめinstellung aufzurufen.
2. Reihenfolge der Einstellung: Wochentags-Stunde → Wochentags-Minute → Wochenend-Stunde → Wochenend-Minute → Beenden
3. Während der Einstellung blinkt der Einstellparameter.
4. Drücken Sie die Taste [] einmal, um den Wert um 1 zu erhöhen oder [] einmal, um den Wert um 1 zu verringern. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Zahlen schnell zu ändern.
5. Drücken Sie die Taste [], um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.

6. Der Alarm ertönt, wenn die Alarmeinstellung abgeschlossen und eingeschaltet ist
7. Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Aktion erfolgt, wird die Einstellung gespeichert und der Einstellmodus verlassen.

13. ALARM EIN-/AUSSCHALTEN

1. Drücken Sie während der Anzeige der Weckzeit einmal die Taste [ / ] um den Wecker ein bzw. auszuschalten. (1-5) oder (6-7) blinken, um anzuzeigen, welcher Alarm angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Taste [] einmal, um in den Alarmmodus zu wechseln. Die Weckzeit von Montag bis Freitag wird angezeigt und (1-5) blinkt.
3. Drücken Sie einmal die Taste [ / ] um den Alarm von Montag bis Freitag ein- bzw. auszuschalten. Wenn der Alarm eingeschaltet ist, wird [] angezeigt.
4. Drücken Sie einmal die Taste [] um in den Alarmmodus zu wechseln. Die Weckzeit für Samstag bis Sonntag wird angezeigt und (6-7) blinkt. 1-5 = Mo - Fr ; 6-7 = Sa + So
5. Drücken Sie einmal die Taste [ / ] um den Wecker von Samstag bis Sonntag ein- oder auszuschalten. Wenn der

Alarm eingeschaltet ist, wird [] angezeigt.

6. Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Aktion erfolgt, schaltet das Gerät zurück in den Zeitanzeigemodus.

14. BETRIEB

1. Zur eingestellten Zeit ertönt das Alarmsignal.
2. Drücken Sie während des Alarms die Taste [ / Z²], um den Alarm um 8 Minuten zu verzögern.
3. Wenn Sie keine Taste drücken, um den Alarm zu stoppen, schaltet er sich nach 5 Minuten automatisch aus.
4. Um den Alarm zu beenden, drücken Sie eine beliebige Taste außer [ / Z²].
5. Der Alarm wird zur nächsten Alarmzeit erneut ausgelöst, es sei denn, Sie schalten die Alarmfunktion aus.

15. TEMPERATUR

Wenn die Innentemperatur unter -10 °C (14 °F) liegt, zeigt der Bildschirm LL.L an. Wenn sie über 50 °C (122 °F) liegt, zeigt der Bildschirm HH.H an.

16. TASTENSPERRE DER BERÜHRUNGSTASTEN

Wenn die Tasten beim drücken nicht reagieren, ist möglicherwei-

se die Tastensperre aktiviert. Die Berührungstasten können sie sperren oder entsperren, indem Sie die Taste [ / Z²] für etwa 4 Sekunden gedrückt halten.

SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	66 x 22 x 66 mm (L x B x H)
Gewicht	64.4 g (ohne Batterien)
Temperaturbereich	-10 °C bis +50 °C (14 °F bis 122 °F)
Stromversorgung	2x AAA (LR03) 1.5V Batterien

17. HINWEISE ZUR REINIGUNG

- Nehmen Sie vor der Reinigung die Batterien heraus.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem trockenen Tuch. Um eine Beschädigung der Elektronik zu vermeiden, verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.

18. EC DECLARATION OF CONFORMITY



Hiermit erklärt Bresser GmbH, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer: 14987 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.bresser.de/download/14987/CE/14987_CE.pdf

19. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Leere Altbatterien müssen vom Verbraucher an Batteriesammelstellen abgegeben werden. Weitere Informationen über die Entsorgung von Geräten oder Batterien, die nach dem 6. Januar 2006 hergestellt wurden, erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, "Cd" steht für Cadmium, "Hg" steht für Quecksilber und "Pb" steht für Blei.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ Batterie enthält Cadmium

² Batterie enthält Quecksilber

³ Batterie enthält Blei

20. GARANTIE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual	24
2. General safety instructions	24
3. Scope of delivery	25
4. Before you begin	25
5. Product overview	26
6. LCD Display	28
7. Getting started	30
8. Clock reception	30
9. Set the clock manually	31
10. Language	32
11. °C/°F Setting	33
12. Setting/Adjusting alarm time	33
13. Turn on/off Alarm	34
14. Operation	34
15. Temperature	35

16. Touch button lock	35
17. Specifications	35
18. Notes on cleaning	36
19. EC declaration of conformity	36
20. Disposal	36
21. Warranty	37

1. ABOUT THIS MANUAL



This user manual should be considered part of the device. Read the safety instructions and the user manual carefully before using the device. Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the user manual must be given to the new owner/user of the product. The device is intended for indoor use only!

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



- This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Do not let children use the device unsupervised. Use is only permitted as described in the manual, otherwise there is a risk of **ELECTRIC SHOCK!**
- Children should only use the device under supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children! There is a **RISK OF SUFFOCATION!**
- Risk of chemical burn — Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- Risk of fire/explosion — Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire.

Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire, or an explosion.

- Do not disassemble the device! If a defect occurs, please contact your specialist dealer. They will contact the service center and, if necessary, send the device in for repair.
- Do not expose the device to high temperatures and protect it from contact with water and high humidity to prevent leakage or explosion of the built-in battery!
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

3. SCOPE OF DELIVERY

Alarm clock, User manual

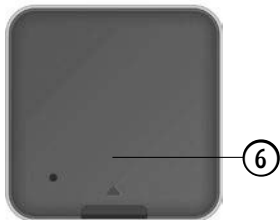
4. BEFORE YOU BEGIN

- We recommend using alkaline batteries. If temperatures regularly fall below 0°C (32°F), we recommend using lithium batteries.
- Avoid using rechargeable batteries. (Rechargeable batteries cannot maintain correct power requirements.)
- Insert batteries before first use, matching the polarity in the battery compartment. 2x AAA Batteries are required.

5. PRODUCT OVERVIEW

- 1 Press [ / ] to activate the backlight for 5 seconds or snooze the alarm for 8 minutes. Press and hold to lock the touch keys. Press and hold again to unlock the touch keys.
- 2 Press [ / ] to turn on/off zone (This function is only available if you have set a time zone). In alarm mode, press [ / ] to turn on/off alarm. Press and hold to enter time and date setting.
- 3 Press [] to show alarm time of Alarm 1-5 (Monday - Friday) and Alarm 6-7 (Saturday + Sunday).
- 4 Press [ / ] to switch between temperature and weekday display. Press and hold to start Radio-Controlled Clock* (RCC) signal receiving. In setting mode, press to increase one unit, press and hold to increase rapidly.
- 5 Press [] to switch between date and alarm time. In setting mode, press to decrease one unit, press and hold to decrease rapidly.
- 6 Battery compartment. Fold out to open.

**Radio-controlled clock function not available in every territory.*



6. LCD DISPLAY

- ① Time display
- ② Snooze, RCC signal, Alarm on/off symbol
- ③ Date display or Alarm time display (Press [—] to switch)
- ④ Temperature display or Weekday display (press (+/⊞) to switch)

[] RCC signal received

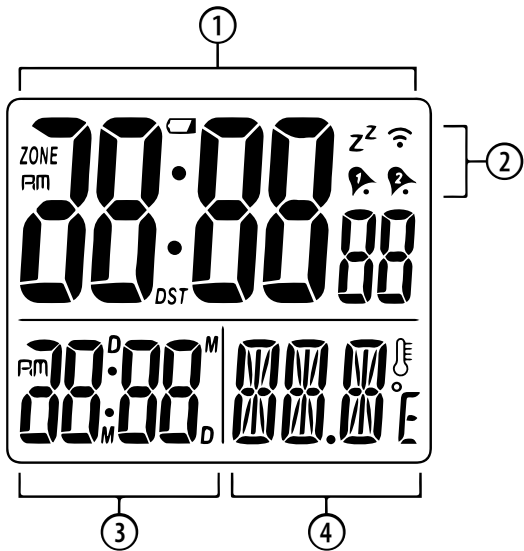
[ ] Alarm ON

[**DST**] Daylight Saving Time (DST) ON

[**z^z**] Snooze activated

[] Low battery indicator

[] Temperature



7. GETTING STARTED

Insert Batteries

1. Remove the battery door from the back.
2. Insert 2x AAA (LR03)/1.5V batteries. Please ensure the polarities (+/-) of the batteries match upon installation.
3. Reattach the battery door.

NOTE: *Replace batteries when the display is dim, or when the battery level [] is low. The low battery indicator is only displayed when the battery is low. If the batteries are full, no battery status symbol is displayed.*

8. CLOCK RECEPTION

1. Replace batteries or press [] button to initiate RCC receiving.
2. RCC receiving can work in both date mode and alarm mode.
3. The receiving process takes about 7 minutes.
4. During receiving process, the RCC signal symbol flashes .
5. If the RCC receiving process is successful, the RCC symbol [] is permanently displayed and the date and time will

be set automatically. If it fails, RCC setting will quit automatically. Press [**+/📶**] button to re-initiate RCC receiving.

6. RCC receiving will automatically start at 2:03, 3:03, 4:03 or 5:03 every night.
7. To stop RCC reception, press the [**+/📶**] button.
8. If the device is still not receiving the signal, please proceed to set the time manually.

9. SET THE CLOCK MANUALLY

You may set the clock manually if RCC is not available.

1. Press and hold [**🕒/⚙️**] button to enter time and date setting.
2. The setting parameter will flash.
3. Press [**+/📶**] button once, the figure will increase 1 unit (when setting minute, second will reset to 0). Press and hold the [**+/📶**] button, the figures will increase rapidly.
4. Press [**—**] button once, the figure will decrease 1 unit (when setting minute, second will reset to 0). Press and hold the [**—**] button, the figures will decrease rapidly.
5. Press [**🕒/⚙️**] button to confirm setting and enter to next parameter.

6. Sequence of setting: Weekday language → 12/24 Hr → Year (2000 – 2099) → Date format → Month → Date → Hour → Minute → Zone → °C/°F → Key Tone On/Off → Exit
7. If there is no action in 20 seconds, the setting will be saved and will exit the setting mode.

10. LANGUAGE

Five languages are available: GER (German), ENG (English), FRE (French), ITA (Italian), DUT (Dutch)

	German	English	French	Italian	Dutch
Symbol	GER	ENG	FRE	ITA	DUT
Monday	MON	MON	LUN	LUN	MAA
Tuesday	DIE	TUE	MAR	MAR	DIN
Wednesday	MIT	WED	MER	MER	WOE
Thursday	DON	THU	JEU	GIO	DON
Friday	FRE	FRI	VEN	VEN	VRI
Saturday	SAM	SAT	SAM	SAB	ZAI
Sunday	SON	SUN	DIM	DOM	ZON

11. °C/°F SETTING

1. Press and hold [] button, enter time and date setting.
2. Press [] button several times until the display shows °C/°F.
3. Press the [] or [] button to switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

12. SETTING/ADJUSTING ALARM TIME

1. Press and hold [] button to enter alarm setting.
2. Sequence of setting: Weekday Hour → Weekday Minute → Weekend Hour → Weekend Minute → exit
3. During setting, the setting parameter will flash.
4. Press [] button once to increase by 1 or press [] once to decrease by 1. Press and hold the button to change the figures rapidly.
5. Press [] button to confirm setting and enter to next parameter.
6. The alarm will sound when the alarm setting is finished and turned on.
7. If there is no action in 20 seconds, the setting will be saved and will exit the setting mode.

13. TURN ON/OFF ALARM

1. During the alarm time display, press [ / ] button once to turn on/off the alarm. (1-5) or (6-7) will flash to indicate which alarm displaying.
2. Press [] button once to switch to alarm mode. Monday to Friday alarm time will be shown and (1-5) will flash.
3. Press [ / ] button once to turn on/off Monday to Friday alarm. [] will be displayed when alarm if turned on.
4. Press [] button once to switch to alarm mode. Saturday to Sunday alarm time will be shown and (1-5) will flash.
1-5 = Mo - Fr ; 6-7 = Sa + Su.
5. Press [ / ] button once to turn on/off Saturday to Sunday alarm. [] will be displayed when alarm if turned on.
6. If there is no action in 5 seconds, it will turn back to time display mode.

14. OPERATION

1. At the set time, alarm signal rings.
2. During the alarm, press the [ / ] button to delay the alarm by 8 minutes.
3. If you do not press any button to stop the alarm, it will automatically turn off after 5 minutes.

4. To stop the alarm, press any button except [ / Z^z].
5. The alarm will start again at the next alarm time, unless you switch off the alarm function.

15. TEMPERATURE

When the indoor temperature is lower than -10°C (14 °F), the screen displays LL.L. When it is higher than 50 °C (122 °F), the screen displays HH.H.

16. TOUCH BUTTON LOCK

If the buttons do not react when pressed, the button lock may be activated. You can lock or unlock the touch buttons by pressing and holding the [ / Z^z] button for about 4 seconds.

17. SPECIFICATIONS

Dimensions	66 x 22 x 66 mm (L x W x H)
Weight	64.4 g (Without batteries)
Temperature range	-10 °C to +50 °C (14 °F to 122 °F)
Power	2x AAA (LR03) 1.5V batteries

18. NOTES ON CLEANING

- Remove the batteries before cleaning.
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.
- Protect the device from dust and moisture.

19. EC DECLARATION OF CONFORMITY



Bresser GmbH hereby declares that the radio equipment type with item number: 14987 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EC Declaration of Conformity is available at the following internet address:
www.bresser.de/download/14987/CE/14987_CE.pdf

20. DISPOSAL



Dispose of packaging materials sorted by type. Please note the current legal regulations regarding the disposal of the device. Information on proper disposal can be obtained from municipal waste disposal services or the environmental agency. Do not dispose of electronic devices with household waste!



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per the Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an

environmentally friendly manner. Empty old batteries must be disposed of at battery collection points by the consumer. You can find out more information about the disposal of devices or batteries produced after 01.06.2006 from your local waste disposal service or environmental authority.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive. Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead. Fully discharge the battery before disposal.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ battery contains cadmium

² battery contains mercury

³ battery contains lead

21. WARRANTY

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended, voluntary warranty period as indicated on the gift box, registration on our website is required. The full warranty conditions as well as information on warranty extension and services can be viewed at www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel	40
2. Instructions générales de sécurité	40
3. Portée de la livraison	41
4. Avant de commencer	41
5. Vue d'ensemble du produit	42
6. Affichage LCD	44
7. Commencer	46
8. Réception de l'horloge	46
9. Réglage manuel de l'heure	47
10. Langue	49
11. Réglage °C/°F	50
12. Réglage/ajustement de l'heure de l'alarme	50
13. Activer/désactiver l'alarme	51
14. Opération	52
15. Température	52

16. Verrouillage des boutons tactiles	53
17. Spécifications	53
18. Remarques sur le nettoyage	53
19. Déclaration de conformité CE	54
20. Élimination	54
21. Garantie	55

1. À PROPOS DE CE MANUEL



Ce manuel d'utilisateur doit être considéré comme faisant partie de l'appareil. Lisez attentivement les instructions de sécurité et le manuel d'utilisateur avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel d'utilisateur pour référence future. Si l'appareil est vendu ou transféré, le manuel d'utilisateur doit être remis au nouveau propriétaire/utilisateur du produit. L'appareil est destiné à une utilisation intérieure uniquement !

2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une source d'alimentation (piles). Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. L'utilisation n'est autorisée que comme décrit dans le manuel, sinon il y a un risque de CHOC ÉLECTRIQUE !
- Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous surveillance. Gardez les matériaux d'emballage (sacs en plastique, élastiques, etc.) hors de portée des enfants ! Il y a un RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !
- Risque de brûlure chimique – Gardez les piles hors de portée des enfants ! Assurez-vous d'insérer les piles correctement. Un acide de pile qui fuit peut entraîner des brûlures chimiques. Évitez tout contact de l'acide de pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la région affectée avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.
- Risque d'incendie/explosion — Ne soumettez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles, et ne les jetez pas dans un feu. Une chaleur excessive ou une manipulation incorrecte pour-

rait déclencher un court-circuit, un incendie ou une explosion.

- Ne démontez pas l'appareil ! En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Il contactera le centre de service et, si nécessaire, enverra l'appareil en réparation.
- Ne soumettez pas l'appareil à des températures élevées et protégez-le du contact avec l'eau et de l'humidité élevée pour éviter toute fuite ou explosion de la batterie intégrée !
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un nouvel ensemble complet de piles à pleine capacité. Ne pas utiliser de piles de marques différentes ou avec des capacités différentes. Les piles doivent être retirées de l'unité si elle n'a pas été utilisée pendant longtemps.

3. PORTÉE DE LA LIVRAISON

Réveil, Manuel d'utilisateur

4. AVANT DE COMMENCER

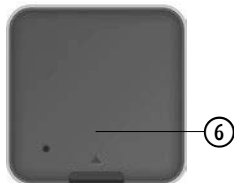
- Nous recommandons d'utiliser des piles alcalines. Si les températures tombent régulièrement sous 0°C (32°F), nous recommandons d'utiliser des piles au lithium.
- Évitez d'utiliser des piles rechargeables. (Les piles rechargeables ne peuvent pas maintenir les exigences de puissance correctes.)
- Insérez les piles avant la première utilisation, en respectant la polarité dans le compartiment à piles. 2x piles AAA sont nécessaires.

5. VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

- ① Appuyez sur [ / ] pour activer l'éclairage de fond pendant 5 secondes ou pour snoozer l'alarme pendant 8 minutes. Appuyez et maintenez pour verrouiller les touches tactiles. Appuyez et maintenez à nouveau pour déverrouiller les touches tactiles.
- ② Appuyez sur [ / ] pour activer/désactiver la zone (cette fonction n'est disponible que si vous avez défini un fuseau horaire). En mode alarme, appuyez sur [ / ] pour activer/désactiver l'alarme. Appuyez et maintenez pour entrer dans les paramètres de l'heure et de la date.
- ③ Appuyez sur [] pour afficher l'heure de l'alarme de l'alarme 1-5 (lundi - vendredi) et l'alarme 6-7 (samedi + dimanche).
- ④ Appuyez sur [ / ] pour passer de l'affichage de la température à l'affichage du jour de la semaine. Appuyez et maintenez pour démarrer la réception du signal de l'horloge contrôlée par radio* (RCC). En mode de réglage, appuyez pour augmenter d'une unité, appuyez et maintenez pour augmenter rapidement.
- ⑤ Appuyez sur [] pour passer de la date à l'heure de l'alarme. En mode de réglage, appuyez pour diminuer d'une unité, appuyez et maintenez pour diminuer rapidement.

⑥ Compartiment à piles. Dépliez pour ouvrir.

**La fonction d'horloge contrôlée par radio n'est pas disponible dans tous les territoires.*



6. AFFICHAGE LCD

- ① Affichage de l'heure
- ② Fonction snooze, signal RCC, symbole d'alarme activée/désactivée
- ③ Affichage de la date ou de l'heure de l'alarme (Appuyez sur [—] pour changer)
- ④ Affichage de la température ou du jour de la semaine (appuyez sur (+/📶) pour changer)

[📶] Signal RCC reçu

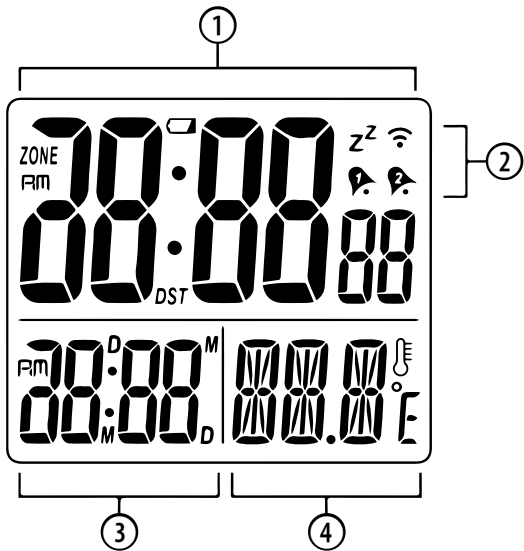
[📶 1 2] Alarme activée

[**DST**] Heure d'été (DST) activée

[**zZ**] Snooze activé

[🔋] Indicateur de batterie faible

[🌡] Température



7. COMMENCER

Insérer les piles

1. Retirez la porte des piles à l'arrière.
2. Insérez 2x AAA (LR03)/1,5V piles. Veuillez vous assurer que les polarités (+/-) des piles sont correctes lors de l'installation.
3. Repositionnez la porte des piles.

REMARQUE : *Remplacez les piles lorsque l'affichage est faible, ou lorsque l'indicateur de batterie [] est faible. L'indicateur de batterie faible ne s'affiche que lorsque la batterie est faible. Si les piles sont pleines, aucun symbole de statut de la batterie ne s'affiche.*

8. RÉCEPTION DE L'HORLOGE

1. Remplacez les piles ou appuyez sur le bouton [ / ] pour initier la réception du RCC.
2. La réception du RCC peut fonctionner en mode date et en mode alarme.
3. Le processus de réception prend environ 7 minutes.
4. Pendant le processus de réception, le symbole du signal RCC clignote .
5. Si le processus de réception du RCC réussit, le symbole

RCC [] sera affiché en permanence et la date et l'heure seront définies automatiquement. Si cela échoue, le paramétrage du RCC sera automatiquement annulé. Appuyez sur le bouton [] pour réinitialiser la réception du RCC.

6. La réception du RCC commencera automatiquement à 2:03, 3:03, 4:03 ou 5:03 chaque nuit.
7. Pour arrêter la réception du RCC, appuyez sur le bouton [].
8. Si l'appareil ne reçoit toujours pas le signal, veuillez procéder au réglage manuel de l'heure.

9. RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

Vous pouvez régler l'heure manuellement si le RCC n'est pas disponible.

1. Appuyez et maintenez le bouton [ / ] pour entrer dans les réglages de l'heure et de la date.
2. Le paramètre de réglage clignotera.
3. Appuyez une fois sur le bouton [], la valeur augmentera de 1 unité (lors du réglage des minutes, les secondes seront réinitialisées à 0). Appuyez et maintenez le bouton [], les chiffres augmenteront rapidement.
4. Appuyez une fois sur le bouton [], la valeur diminuera de

1 unité (lors du réglage des minutes, les secondes seront réinitialisées à 0). Appuyez et maintenez le bouton [—], les chiffres diminueront rapidement.

5. Appuyez sur le bouton [🔔/⚙️] pour confirmer le réglage et passer au paramètre suivant.
6. Séquence de réglage : Langue du jour → 12/24 H → Année (2000 – 2099) → Format de date → Mois → Date → Heure → Minute → Zone → °C/°F → Son de la touche On/Off → Quitter
7. Si aucune action n'est effectuée pendant 20 secondes, le réglage sera enregistré et le mode de réglage sera quitté.

10. LANGUE

Cinq langues sont disponibles : DEU (Allemand), ENG (Anglais), FRA (Français), ITA (Italien), NLD (Néerlandais)

	Allemand	Anglais	Français	Italien	Néerlandais
Symbole	DEU	ENG	FRA	ITA	NLD
Lundi	LUN	LUN	LUN	LUN	MAA
Mardi	MAR	TUE	MAR	MAR	DIN
Mercredi	MER	WED	MER	MER	WOE
Jeudi	JEU	THU	JEU	GIO	JEU
Vendredi	FRA	FRI	VEN	VEN	VRI
Samedi	SAM	SAT	SAM	SAB	ZAI
Dimanche	DIM	SUN	DIM	DOM	ZON

11. RÉGLAGE °C/°F

1. Appuyez et maintenez le bouton [] pour entrer dans les réglages de l'heure et de la date.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [] jusqu'à ce que l'affichage montre °C/°F.
3. Appuyez sur les boutons [] ou [] pour passer de Celsius (°C) à Fahrenheit (°F).

12. RÉGLAGE/AJUSTEMENT DE L'HEURE DE L'ALARME

1. Appuyez et maintenez le bouton [] pour entrer dans les réglages de l'alarme.
2. Séquence de réglage : Heure du jour de la semaine → Minute du jour de la semaine → Heure du week-end → Minute du week-end → quitter
3. Pendant le réglage, le paramètre clignotera.
4. Appuyez une fois sur le bouton [] pour augmenter de 1 ou appuyez une fois sur le bouton [] pour diminuer de 1. Appuyez et maintenez le bouton pour changer les chiffres rapidement.
5. Appuyez sur le bouton [] pour confirmer le réglage et

passer au paramètre suivant.

6. L'alarme sonnera lorsque le réglage de l'alarme sera terminé et activé.
7. Si aucune action n'est effectuée pendant 20 secondes, le réglage sera enregistré et le mode de réglage sera quitté.

13. ACTIVER/DÉSACTIVER L'ALARME

1. Pendant l'affichage de l'heure de l'alarme, appuyez une fois sur le bouton [ / ] pour activer/désactiver l'alarme. (1-5) ou (6-7) clignoteront pour indiquer quelle alarme est affichée.
2. Appuyez une fois sur le bouton [] pour passer en mode alarme. L'heure de l'alarme du lundi au vendredi sera affichée et (1-5) clignotera.
3. Appuyez une fois sur le bouton [ / ] pour activer/désactiver l'alarme du lundi au vendredi. [] s'affichera lorsque l'alarme est activée.
4. Appuyez une fois sur le bouton [] pour passer en mode alarme. L'heure de l'alarme du samedi au dimanche sera affichée et (1-5) clignotera.
1-5 = Lu - Ve ; 6-7 = Sa + Di.
5. Appuyez une fois sur le bouton [ / ] pour activer/dés-

activer l'alarme du samedi au dimanche. [] s'affichera lorsque l'alarme est activée.

6. Si aucune action n'est effectuée pendant 5 secondes, cela reviendra au mode d'affichage de l'heure.

14. OPÉRATION

1. À l'heure réglée, le signal de l'alarme sonne.
2. Pendant l'alarme, appuyez sur le bouton [ / Z^Z] pour retarder l'alarme de 8 minutes.
3. Si vous ne pressez aucun bouton pour arrêter l'alarme, elle s'éteindra automatiquement après 5 minutes.
4. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton sauf [ / Z^Z].
5. L'alarme recommencera à la prochaine heure de l'alarme, sauf si vous désactivez la fonction d'alarme.

15. TEMPÉRATURE

Lorsque la température intérieure est inférieure à -10°C (14°F), l'écran affiche LL.L. Lorsqu'elle est supérieure à 50°C (122°F), l'écran affiche HH.H.

16. VERROUILLAGE DES BOUTONS TACTILES

Si les boutons ne réagissent pas lorsqu'ils sont pressés, le verrouillage des boutons peut être activé. Vous pouvez verrouiller ou déverrouiller les boutons tactiles en appuyant et maintenant le bouton [ / Z^z] pendant environ 4 secondes.

17. SPÉCIFICATIONS

Dimensions	66 x 22 x 66 mm (L x l x h)
Poids	64.4 g (sans les piles)
Plage de température	-10°C à +50°C (14°F à 122°F)
Alimentation	2x AAA (LR03) 1,5V piles

18. REMARQUES SUR LE NETTOYAGE

- Retirez les piles avant de nettoyer.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager l'électronique, ne utilisez aucun produit de nettoyage.
- Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité.

19. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Bresser GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio avec le numéro d'article : 14987 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse internet suivante :

www.bresser.de/download/14987/CE/14987_CE.pdf

20. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage triés par type. Veuillez prendre en compte les réglementations légales actuelles concernant l'élimination de l'appareil. Des informations sur l'élimination correcte peuvent être obtenues auprès des services de gestion des déchets municipaux ou de l'agence de l'environnement. Ne jetez pas les appareils électroniques avec les déchets ménagers !



Ne jetez pas les appareils électroniques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive 2012/19/EU du Parlement européen sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et à son adaptation dans la législation allemande, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement. Les anciennes piles doivent être éliminées dans les points de collecte de piles par le consommateur. Vous pouvez obtenir plus d'informations sur l'élimination des appareils

ou des piles produits après le 01.06.2006 auprès de votre service local de gestion des déchets ou de l'agence de l'environnement. Conformément aux réglementations concernant les piles et les accumulateurs rechargeables, leur élimination dans les déchets ménagers est explicitement interdite. Veuillez vous assurer de vous débarrasser de vos piles usagées comme l'exige la loi — à un point de collecte local ou dans le marché de détail. L'élimination dans les déchets domestiques enfreint la directive sur les piles. Les piles contenant des toxines sont marquées d'un signe et d'un symbole chimique. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercure, "Pb" = plomb. Déchargez complètement la batterie avant de la jeter.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ la pile contient du cadmium

² La batterie contient du mercure

³ La batterie contient du plomb

21. GARANTIE

La période de garantie régulière est de 2 ans et commence à la date d'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée, comme indiqué sur la boîte cadeau, l'enregistrement sur notre site Web est requis. Les conditions complètes de la garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et les services peuvent être consultées sur www.bresser.de/warranty_terms.

INHOUD

1. Over deze handleiding	58
2. Algemene veiligheidsinstructies	58
3. Leveringsomvang	59
4. Voordat u begint	59
5. Productoverzicht	60
6. LCD Display	63
7. Aan de slag	65
8. Klokontvangst	65
9. Stel de klok handmatig in	66
10. Taal	67
11. °C/°F Instelling	68
12. Instellen/Afstellen alarmtijd	68
13. Alarm in- of uitschakelen	69
14. Werking	69
15. Temperatuur	70

16. Aanraakknop vergrendelen	70
17. Specificaties	71
18. EC-conformiteitsverklaring	71
19. Afvoer	72
20. Garantie	73

1. OVER DEZE HANDLEIDING



Deze gebruikershandleiding moet worden beschouwd als onderdeel van het apparaat. Lees de veiligheidsinstructies en de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige referentie. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de gebruikershandleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden gegeven. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis!

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken via een stroombron (batterijen). Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken. Gebruik is alleen toegestaan zoals beschreven in de handleiding, anders bestaat er een risico op ELEKTRISCHE SCHOK!
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Houd verpakkingsmaterialen (plastic zakken, elastiekjes, etc.) uit de buurt van kinderen! Er is een RISICO OP STIKKING!
- Risico op chemische brandwonden — Houd batterijen buiten het bereik van kinderen! Zorg ervoor dat u de batterijen correct plaatst. Lekkende batterijzuur kan leiden tot chemische brandwonden. Voorkom contact van batterijzuur met huid, ogen en slijmvliesen. In geval van contact, spoel het getroffen gebied onmiddellijk met veel water en zoek medische hulp.

- Risico op brand/explosie — Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Kortsluit het apparaat of de batterijen niet, en gooi ze niet in een vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of explosie veroorzaken.
- Demontage van het apparaat is niet toegestaan! Als er een defect optreedt, neem dan contact op met uw gespecialiseerde dealer. Deze zal contact opnemen met het servicecentrum en, indien nodig, het apparaat voor reparatie opsturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en bescherm het tegen contact met water en hoge luchtvochtigheid om lekkage of explosie van de ingebouwde batterij te voorkomen!
- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang altijd zwakke of lege batterijen door een nieuwe, complete set batterijen met volle capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd als het lange tijd niet is gebruikt.

3. LEVERINGSOMVANG

Wekker, Gebruikershandleiding

4. VOORDAT U BEGINT

- Wij raden aan om alkalinebatterijen te gebruiken. Als de temperaturen regelmatig onder 0°C (32°F) dalen, raden wij aan lithiumbatterijen te gebruiken.

- Vermijd het gebruik van oplaadbare batterijen. (Oplaadbare batterijen kunnen de juiste stroomvereisten niet handhaven.)
- Plaats de batterijen vóór het eerste gebruik, waarbij de polariteit in het batterijcompartiment overeenkomt. Er zijn 2x AAA-batterijen nodig.

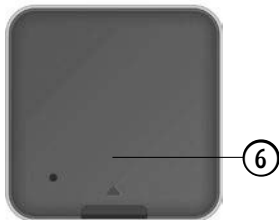
5. PRODUCTOVERZICHT

- ① Druk [ / Z^Z] in om de achtergrondverlichting 5 seconden in te schakelen of de alarmmelding 8 minuten uit te stellen. Druk en houd vast om de aanraakknoppen te vergrendelen. Druk opnieuw en houd vast om de aanraakknoppen te ontgrendelen.
- ② Druk [ / ] in om de zone in/uit te schakelen (Deze functie is alleen beschikbaar als u een tijdzone heeft ingesteld). In alarmmodus, druk op [ / ] om het alarm in/uit te schakelen. Druk en houd vast om de tijd- en datuminstelling in te voeren.
- ③ Druk [] in om de alarmtijd van Alarm 1-5 (maandag - vrijdag) en Alarm 6-7 (zaterdag + zondag) te tonen.
- ④ Druk [ / ] in om tussen de temperatuur- en weekdagweergave te schakelen. Druk en houd vast om de radio-gestuurde klok* (RCC) signaalontvangst te starten. In de instellingenmodus, druk om met 1 eenheid te verhogen, druk en houd vast om snel te verhogen.

⑤ Druk [—] in om tussen de datum en alarmtijd te schakelen. In de instellingenmodus, druk om met 1 eenheid te verlagen, druk en houd vast om snel te verlagen.

⑥ Batterijcompartiment. Vouw uit om te openen.

**De functie van de radio-gestuurde klok is niet beschikbaar in elk gebied.*



6. LCD DISPLAY

- ① Tijdweergave
- ② Snooze, RCC-sigitaal, Alarm aan/uit symbool
- ③ Datumweergave of Alarmtijdweergave (Druk op [—] om te schakelen)
- ④ Temperatuurweergave of Weekdagweergave (druk op (**+/**) om te schakelen)

[] RCC-sigitaal ontvangen

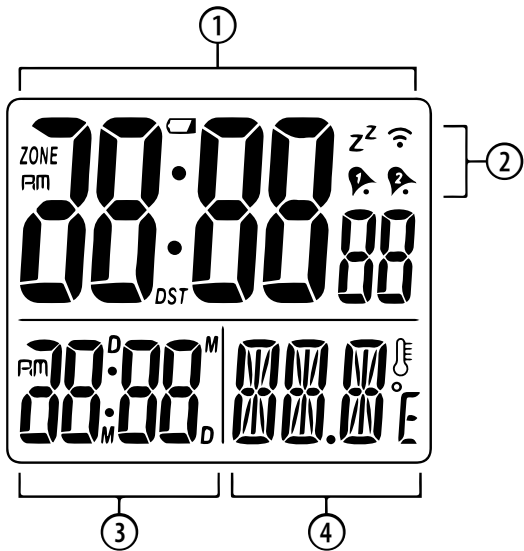
[ ] Alarm AAN

[**DST**] Zomertijd (DST) AAN

[**z^z**] Snooze geactiveerd

[] Laag batterij indicator

[] Temperatuur



7. AAN DE SLAG

Plaats de batterijen

1. Verwijder de batterijdeur aan de achterkant.
2. Plaats 2x AAA (LR03)/1,5V batterijen. Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) van de batterijen correct is bij het installeren.
3. Bevestig de batterijdeur weer.

OPMERKING: Vervang de batterijen wanneer het scherm vaag wordt, of wanneer de batterijstatus [] laag is. De lage batterij-indicator wordt alleen weergegeven wanneer de batterij laag is. Als de batterijen vol zijn, wordt er geen batterijstatus-symbool weergegeven.

8. KLOKONTVANGST

1. Vervang de batterijen of druk op de [ / ] knop om RCC-ontvangst te starten.
2. RCC-ontvangst kan zowel in datum- als alarmmodus werken.
3. Het ontvangstproces duurt ongeveer 7 minuten.
4. Tijdens het ontvangstproces knippert het RCC-signaalsymbool .
5. Als het RCC-ontvangstproces succesvol is, wordt het RCC-symbool [] permanent weergegeven en wordt de datum en tijd automatisch ingesteld. Als het mislukt, stopt de RCC-instelling automatisch. Druk op [ / ] knop om

- RCC-ontvangst opnieuw te starten.
6. RCC-ontvangst start automatisch om 2:03, 3:03, 4:03 of 5:03 elke nacht.
 7. Om RCC-ontvangst te stoppen, druk op de [**+/📶**] knop.
 8. Als het apparaat nog steeds geen signaal ontvangt, stel dan de tijd handmatig in.

9. STEL DE KLOK HANDMATIG IN

U kunt de klok handmatig instellen als RCC niet beschikbaar is.

1. Druk en houd de [**🔔/⚙️**] knop ingedrukt om de tijd- en datuminstelling in te voeren.
2. De instellingparameter zal knipperen.
3. Druk eenmaal op de [**+/📶**] knop, het cijfer wordt met 1 eenheid verhoogd (bij het instellen van de minuten wordt de seconde op 0 gereset). Druk en houd de [**+/📶**] knop ingedrukt, de cijfers zullen snel toenemen.
4. Druk eenmaal op de [**—**] knop, het cijfer wordt met 1 eenheid verlaagd (bij het instellen van de minuten wordt de seconde op 0 gereset). Druk en houd de [**—**] knop ingedrukt, de cijfers zullen snel afnemen.
5. Druk op de [**🔔/⚙️**] knop om de instelling te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.
6. Instelling volgorde: Weekdagtaal → 12/24 Hr → Jaar

(2000 – 2099) → Datumnotatie → Maand → Datum → Uur
→ Minuut → Zone → °C/°F → Toetstoon Aan/Uit → Exit

7. Als er 20 seconden geen actie is, worden de instellingen opgeslagen en verlaat het de instellingenmodus.

10. TAAL

Vijf talen zijn beschikbaar: DUI (Duits), ENG (Engels), FRE (Frans), ITA (Italiaans), NED (Nederlands)

	Duits	Engels	Frans	Italiaans	Nederlands
Symbool	DUI	ENG	FRE	ITA	NED
Maandag	MON	MON	LUN	LUN	MAA
Dinsdag	DIE	TUE	MAR	MAR	DIN
Woensdag	MIT	WED	MER	MER	WOE
Donderdag	DON	THU	JEU	GIO	DON
Vrijdag	FRE	FRI	VEN	VEN	VRI
Zaterdag	SAM	SAT	SAM	SAB	ZAI
Zondag	SON	SUN	DIM	DOM	ZON

11. °C/°F INSTELLING

1. Druk en houd de [] knop ingedrukt om de tijd- en datuminstelling in te voeren.
2. Druk meerdere keren op de [] knop totdat het scherm °C/°F toont.
3. Druk op de [] of [] knop om te schakelen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).

12. INSTELLEN/AFSTELLEN ALARMTIJD

1. Druk en houd de [] knop ingedrukt om de alarminstelling in te voeren.
2. Volgorde van instellingen: Weekdag Uur → Weekdag Minuut → Weekend Uur → Weekend Minuut → exit
3. Tijdens het instellen zal de instellingparameter knipperen.
4. Druk eenmaal op de [] knop om met 1 te verhogen of druk eenmaal op de [] knop om met 1 te verlagen. Druk en houd de knop ingedrukt om de cijfers snel te wijzigen.
5. Druk op de [] knop om de instelling te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.
6. Het alarm zal afgaan wanneer de alarminstelling is voltooid en ingeschakeld.
7. Als er 20 seconden geen actie is, wordt de instelling opgeslagen en wordt de instellingenmodus verlaten.

13. ALARM IN- OF UITSCHAKELEN

1. Tijdens het alarmtijdweergave, druk eenmaal op de [ / ] knop om het alarm in/uit te schakelen. (1-5) of (6-7) zullen knipperen om aan te geven welk alarm wordt weergegeven.
2. Druk eenmaal op de [] knop om naar de alarmmodus te schakelen. De alarmtijd van maandag tot vrijdag wordt weergegeven en (1-5) zal knipperen.
3. Druk eenmaal op de [ / ] knop om het alarm van maandag tot vrijdag in/uit te schakelen. [] wordt weergegeven wanneer het alarm is ingeschakeld.
4. Druk eenmaal op de [] knop om naar de alarmmodus te schakelen. De alarmtijd van zaterdag tot zondag wordt weergegeven en (1-5) zal knipperen.
1-5 = Ma - Vr ; 6-7 = Za + Zo.
5. Druk eenmaal op de [ / ] knop om het alarm van zaterdag tot zondag in/uit te schakelen. [] wordt weergegeven wanneer het alarm is ingeschakeld.
6. Als er 5 seconden geen actie is, keert het terug naar de tijdweergavemodus.

14. WERKING

1. Op de ingestelde tijd zal het alarm afgaan.
2. Tijdens het alarm, druk op de [ / ] knop om het alarm 8 minuten uit te stellen.

3. Als u geen knop indrukt om het alarm te stoppen, wordt het automatisch na 5 minuten uitgeschakeld.
4. Om het alarm te stoppen, druk op een andere knop dan [ / Z²].
5. Het alarm zal opnieuw beginnen bij de volgende alarmtijd, tenzij u de alarmfunctie uitschakelt.

15. TEMPERATUUR

Wanneer de binnentemperatuur lager is dan -10°C (14 °F), wordt LL.L weergegeven op het scherm. Wanneer het hoger is dan 50 °C (122 °F), wordt HH.H weergegeven op het scherm.

16. AANRAAKKNOP VERGRENDELEN

Als de knoppen niet reageren wanneer ze worden ingedrukt, kan de knopvergrendeling geactiveerd zijn. U kunt de aanraakknoppen vergrendelen of ontgrendelen door de [ / Z²] knop ongeveer 4 seconden ingedrukt te houden.

17. SPECIFICATIES

Afmetingen	66 x 22 x 66 mm (L x B x H)
Gewicht	64,4 g (zonder batterijen)
Temperatuurbereik	-10 °C tot +50 °C (14 °F tot 122 °F)
Voeding	2x AAA (LR03) 1,5V batterijen

REINIGINGSINSTRUCTIES

- Verwijder de batterijen voor het reinigen.
- Gebruik alleen een droge doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen reinigingsvloeistoffen om schade aan de elektronica te voorkomen.
- Bescherm het apparaat tegen stof en vocht.

18. EC-CONFORMITEITSVERKLARING



Bresser GmbH verklaart hierbij dat het radioapparatuur-type met artikelnummer: 14987 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EC-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.bresser.de/download/14987/CE/14987_CE.pdf

19. AFVOER



Gooi verpakkingsmaterialen gescheiden op. Houd rekening met de huidige wettelijke voorschriften met betrekking tot de afvoer van het apparaat. Informatie over de juiste afvoer kan worden verkregen bij de gemeentelijke afvalverwerkingsdiensten of de milieudienst. Gooi elektronische apparaten niet bij het huisafval!



Gooi elektronische apparaten niet bij het huishoudafval! Volgens Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement over afval van elektrische en elektronische apparatuur en de aanpassing daarvan in de Duitse wetgeving, moeten gebruikte elektronische apparaten afzonderlijk worden ingezameld en milieuvriendelijk worden gerecycled. Lege oude batterijen moeten door de consument worden afgevoerd naar batterijinzamelpunten. U kunt meer informatie vinden over de afvoer van apparaten of batterijen geproduceerd na 01.06.2006 bij uw lokale afvalverwerkingsdienst of milieuautoriteit. In overeenstemming met de regelgeving met betrekking tot batterijen en oplaadbare batterijen, is het expliciet verboden deze in het normale huishoudafval te gooien. Zorg ervoor dat u gebruikte batterijen afvoert zoals wettelijk vereist — bij een lokaal inzamelpunt of in de detailhandel. Afvoer via het huishoudafval schendt de Batterijrichtlijn. Batterijen die toxische stoffen bevatten zijn gemarkeerd met een teken en een chemisch symbool. Cd = cadmium, "Hg" = kwik, "Pb" = lood. Maak de batterij volledig leeg voordat u deze afvoert.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ batterij bevat cadmium

² batterij bevat kwik

³ batterij bevat lood

20. GARANTIE

De reguliere garantietermijn is 2 jaar en begint op de dag van aankoop. Om te profiteren van een verlengde, vrijwillige garantietermijn zoals aangegeven op de geschenkdoo, is registratie op onze website vereist. De volledige garantievoorwaarden en informatie over garantie-uitbreiding en diensten kunnen worden bekeken op www.bresser.de/warranty_terms.

INDICE

1. Informazioni su questo manuale	76
2. Istruzioni di sicurezza generali	76
3. Contenuto della confezione	77
4. Prima di iniziare	77
5. Panoramica del prodotto	78
6. Display LCD	81
7. Iniziamo	83
8. Ricezione orario	83
9. Impostare manualmente l'orologio	84
10. Lingua	85
11. Impostazione °C/°F	86
12. Impostazione/Regolazione dell'ora della sveglia	86
13. Accendere/spegnere la sveglia	87
14. Operazione	88
15. Temperatura	88

16. Blocco tasti touch	89
17. Specifiche	89
18. Note sulla pulizia	89
19. Dichiarazione di conformità EC	90
20. Smaltimento	90
21. Garanzia	91

1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE



Questo manuale utente deve essere considerato parte del dispositivo. Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale utente prima di utilizzare il dispositivo. Conservare questo manuale utente per future consultazioni. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale utente deve essere dato al nuovo proprietario/utente del prodotto. Il dispositivo è destinato solo per uso interno!

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI



- Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione (batterie). Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione. L'uso è consentito solo come descritto nel manuale, altrimenti c'è il rischio di **SCOSSA ELETTRICA!**
- I bambini devono utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini! C'è un **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**
- Rischio di ustioni chimiche – Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini! Assicurarsi di inserire correttamente le batterie. L'acido della batteria che fuoriesce può causare ustioni chimiche. Evitare il contatto dell'acido della batteria con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto, risciacquare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua e

consultare un medico.

- Rischio di incendio/esplosione – Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare solo le batterie raccomandate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie, né gettarli nel fuoco. Il calore eccessivo o una gestione impropria potrebbero causare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.
- Non smontare il dispositivo! Se si verifica un difetto, contattare il rivenditore specializzato. Loro contatteranno il centro assistenza e, se necessario, invieranno il dispositivo per la riparazione.
- Non esporre il dispositivo a temperature elevate e proteggerlo dal contatto con l'acqua e dall'umidità elevata per prevenire perdite o esplosioni della batteria incorporata!
- Usare solo le batterie raccomandate. Sostituire sempre le batterie scariche o esaurite con un nuovo set completo di batterie a piena capacità. Non utilizzare batterie di marche diverse o con capacità diverse. Le batterie devono essere rimosse dall'unità se non vengono utilizzate per un lungo periodo.

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Sveglia, Manuale utente

4. PRIMA DI INIZIARE

- Si consiglia di utilizzare batterie alcaline. Se le temperature scendono regolarmente sotto 0°C (32°F), si consiglia di utilizzare batterie al litio.

- Evitare l'uso di batterie ricaricabili. (Le batterie ricaricabili non possono mantenere i requisiti di potenza corretti.)
- Inserire le batterie prima del primo utilizzo, facendo attenzione alla polarità nel vano batterie. Sono necessarie 2 batterie AAA.

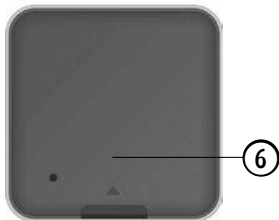
5. PANORAMICA DEL PRODOTTO

- ① Premere [ / Z^z] per attivare la retroilluminazione per 5 secondi o per rimandare la sveglia di 8 minuti. Premere e tenere premuto per bloccare i tasti a sfioramento. Premere e tenere premuto di nuovo per sbloccare i tasti a sfioramento.
- ② Premere [ / ] per accendere/spegnere la zona (Questa funzione è disponibile solo se hai impostato un fuso orario). In modalità sveglia, premere [ / ] per accendere/spegnere la sveglia. Premere e tenere premuto per entrare nelle impostazioni dell'ora e della data.
- ③ Premere [] per visualizzare l'orario della sveglia dell'Alarm 1-5 (lunedì - venerdì) e Alarm 6-7 (sabato + domenica).
- ④ Premere [+ / ] per passare tra la visualizzazione della temperatura e del giorno della settimana. Premere e tenere premuto per avviare la ricezione del segnale dell'orologio radio-controllato* (RCC). In modalità di impostazione, premere per aumentare di un'unità, premere e tenere premuto per aumentare rapidamente.

⑤ Premere [—] per passare tra la data e l'orario della sveglia. In modalità di impostazione, premere per diminuire di un'unità, premere e tenere premuto per diminuire rapidamente.

⑥ Vano batteria. Piegare per aprire.

**Funzione orologio radio-controllato non disponibile in tutte le zone.*



6. DISPLAY LCD

- ① Visualizzazione dell'ora
- ② Snooze, segnale RCC, simbolo accensione/spegnimento sveglia
- ③ Visualizzazione della data o dell'orario della sveglia
(Premere [—] per passare)
- ④ Visualizzazione della temperatura o del giorno della settimana (premere [+/☺] per passare)

[] Segnale RCC ricevuto

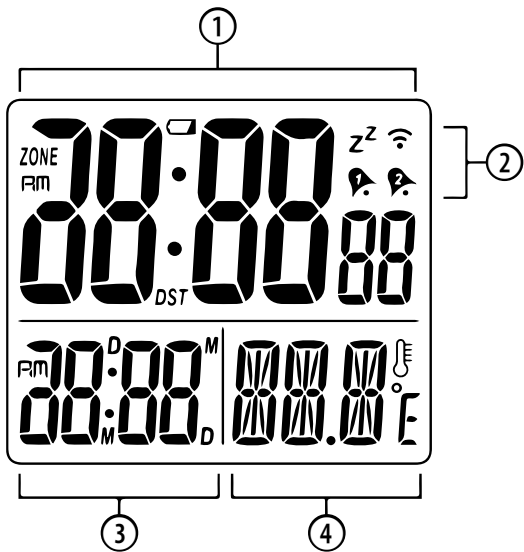
[ ] Sveglia ACCESA

[**DST**] Ora legale (DST) ACCESA

[**z^z**] Snooze attivato

[] Indicatore batteria scarica

[] Temperatura



7. INIZIAMO

Inserire le batterie

1. Rimuovere il coperchio della batteria dalla parte posteriore.
2. Inserire 2 batterie AAA (LR03)/1,5V. Assicurarsi che la polarità (+/-) delle batterie corrisponda durante l'installazione.
3. Rimontare il coperchio della batteria.

NOTA: *Sostituire le batterie quando il display è debole, o quando il livello della batteria [] è basso. L'indicatore di batteria scarica viene visualizzato solo quando la batteria è scarica. Se le batterie sono piene, non viene visualizzato nessun simbolo di stato della batteria.*

8. RICEZIONE ORARIO

1. Sostituire le batterie o premere il tasto [ / ] per avviare la ricezione del segnale RCC.
2. La ricezione del segnale RCC funziona sia in modalità data che in modalità sveglia.
3. Il processo di ricezione dura circa 7 minuti.
4. Durante il processo di ricezione, il simbolo del segnale RCC lampeggia .
5. Se il processo di ricezione del segnale RCC ha successo, il simbolo RCC [] viene visualizzato permanentemente e la data e l'ora verranno impostati automaticamente. Se fallisce, la configurazione RCC verrà interrotta automatica-

mente. Premere il tasto [**+ /** ] per riavviare la ricezione del segnale RCC.

6. La ricezione del segnale RCC inizierà automaticamente alle 2:03, 3:03, 4:03 o 5:03 ogni notte.
7. Per fermare la ricezione del segnale RCC, premere il tasto [**+ /** ].
8. Se il dispositivo non riceve ancora il segnale, procedere all'impostazione manuale dell'ora.

9. IMPOSTARE MANUALMENTE L'OROLOGIO

Puoi impostare manualmente l'orologio se il segnale RCC non è disponibile.

1. Premere e tenere premuto il tasto [ / ] per entrare nelle impostazioni di ora e data.
2. Il parametro di impostazione lampeggerà.
3. Premere una volta il tasto [**+ /** ], il numero aumenterà di 1 unità (quando si imposta il minuto, il secondo verrà resettato a 0). Premere e tenere premuto il tasto [**+ /** ], i numeri aumenteranno rapidamente.
4. Premere una volta il tasto [**—**], il numero diminuirà di 1 unità (quando si imposta il minuto, il secondo verrà resettato a 0). Premere e tenere premuto il tasto [**—**], i numeri diminuiranno rapidamente.

5. Premere il tasto [] per confermare l'impostazione e passare al parametro successivo.
6. Sequenza di impostazione: Lingua settimana → 12/24 Hr → Anno (2000 – 2099) → Formato data → Mese → Giorno → Ora → Minuto → Zona → °C/°F → Tono tasto On/Off → Esci
7. Se non viene effettuata alcuna azione in 20 secondi, l'impostazione verrà salvata ed uscirà dalla modalità di impostazione.

10. LINGUA

Sono disponibili cinque lingue: GER (Tedesco), ENG (Inglese), FRE (Francese), ITA (Italiano), DUT (Olandese)

	Tedesco	Inglese	Francese	Italiano	Olandese
Simbolo	GER	ENG	FRE	ITA	DUT
Lunedì	MON	MON	LUN	LUN	MAA
Martedì	DIE	TUE	MAR	MAR	DIN
Mercoledì	MIT	WED	MER	MER	WOE
Domenica	SON	SUN	DIM	DOM	ZON

	Tedesco	Inglese	Francese	Italiano	Olandese
Giovedì	DON	THU	JEU	GIO	DON
Venerdì	FRE	FRI	VEN	VEN	VRI
Sabato	SAM	SAT	SAM	SAB	ZAI
Domenica	SON	SUN	DIM	DOM	ZON

11. IMPOSTAZIONE °C/°F

1. Tieni premuto il tasto [ / ] per entrare nella modalità di impostazione dell'ora e della data.
2. Premi il tasto [ / ] più volte finché il display mostra °C/°F.
3. Premi il tasto [**+ /** ] o [**-**] per passare da Celsius (°C) a Fahrenheit (°F).

12. IMPOSTAZIONE/REGOLAZIONE DELL'ORA DELLA SVEGLIA

1. Tieni premuto il tasto [] per entrare nell'impostazione della sveglia.
2. Sequenza di impostazione: Ore feriali → Minuti feriali → Ore del weekend → Minuti del weekend → uscita

3. Durante l'impostazione, il parametro dell'impostazione lampeggerà.
4. Premi il tasto [ / ] una volta per aumentare di 1 o premi il tasto [] una volta per diminuire di 1. Tieni premuto il tasto per cambiare rapidamente i valori.
5. Premi il tasto [] per confermare l'impostazione e passare al parametro successivo.
6. La sveglia suonerà quando l'impostazione della sveglia sarà terminata e attivata.
7. Se non viene eseguita alcuna azione entro 20 secondi, l'impostazione verrà salvata e uscirà dalla modalità di impostazione.

13. ACCENDERE/SPEGNERE LA SVEGLIA

1. Durante la visualizzazione dell'ora della sveglia, premi una volta il tasto [ / ] per accendere/spegnere la sveglia. (1-5) o (6-7) lampeggeranno per indicare quale sveglia è visualizzata.
2. Premi una volta il tasto [] per passare alla modalità sveglia. L'ora della sveglia da lunedì a venerdì verrà visualizzata e (1-5) lampeggerà.
3. Premi una volta il tasto [ / ] per accendere/spegnere la sveglia da lunedì a venerdì. [] verrà visualizzato quando la sveglia è attivata.

4. Premi una volta il tasto [] per passare alla modalità sveglia. L'ora della sveglia da sabato a domenica verrà visualizzata e (1-5) lampeggerà.
1-5 = Lunedì - Venerdì ; 6-7 = Sabato + Domenica.
5. Premi una volta il tasto [ / ] per accendere/spegnere la sveglia da sabato a domenica. [] verrà visualizzato quando la sveglia è attivata.
6. Se non viene eseguita alcuna azione entro 5 secondi, tornerà alla modalità di visualizzazione dell'ora.

14. OPERAZIONE

1. All'ora impostata, suona il segnale della sveglia.
2. Durante la sveglia, premi il tasto [ / Z^Z] per posticipare la sveglia di 8 minuti.
3. Se non premi alcun tasto per fermare la sveglia, essa si spegnerà automaticamente dopo 5 minuti.
4. Per fermare la sveglia, premi un tasto qualsiasi tranne [ / Z^Z].
5. La sveglia inizierà di nuovo al prossimo orario della sveglia, a meno che tu non disattivi la funzione sveglia.

15. TEMPERATURA

Quando la temperatura interna è inferiore a -10°C (14°F), il display mostra LL.L. Quando è superiore a 50°C (122°F), il display mostra HH.H.

16. BLOCCO TASTI TOUCH

Se i tasti non reagiscono quando premuti, il blocco tasti potrebbe essere attivato. Puoi bloccare o sbloccare i tasti touch tenendo premuto il tasto [ / Z²] per circa 4 secondi.

17. SPECIFICHE

Dimensioni	66 x 22 x 66 mm (L x P x A)
Peso	64,4 g (senza batterie)
Intervallo di temperatura	-10 °C a +50 °C (14 °F a 122 °F)
Alimentazione	2x AAA (LR03) batterie da 1,5 V

18. NOTE SULLA PULIZIA

- Rimuovi le batterie prima di pulire.
- Usa solo un panno asciutto per pulire l'esterno del dispositivo. Per evitare danni all'elettronica, non utilizzare liquidi per la pulizia.
- Proteggi il dispositivo dalla polvere e dall'umidità.

19. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC



Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio con numero di articolo: 14987 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità EC è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bresser.de/download/14987/CE/14987_CE.pdf

20. SMALTIMENTO



Smaltire i materiali di imballaggio separandoli per tipo. Si prega di rispettare le normative legali attuali riguardanti lo smaltimento del dispositivo. Per informazioni sul corretto smaltimento, è possibile contattare i servizi di smaltimento dei rifiuti municipali o l'agenzia per l'ambiente. Non smaltire i dispositivi elettronici con i rifiuti domestici!



Non smaltire i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici! Come previsto dalla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e dalla sua adattamento alla legislazione tedesca, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico. Le vecchie batterie scariche devono essere smaltite presso i punti di raccolta delle batterie da parte del consumatore. È possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dei dispositivi o delle batterie prodotte dopo il 01.06.2006 presso il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale.

In conformità con le normative relative alle batterie e alle batterie ricaricabili, lo smaltimento tramite i normali rifiuti domestici è esplicitamente vietato. Si prega di assicurarsi di smaltire le batterie usate come previsto dalla legge, presso un punto di raccolta locale o nel mercato al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la Direttiva sulle batterie. Le batterie che contengono sostanze tossiche sono contrassegnate con un simbolo e un simbolo chimico. Cd = cadmio, "Hg" = mercurio, "Pb" = piombo. Scaricare completamente la batteria prima dello smaltimento.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ batteria contiene cadmio

² batteria contiene mercurio

³ batteria contiene piombo

21. GARANZIA

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni e inizia dalla data di acquisto. Per beneficiare di un periodo di garanzia esteso, come indicato sulla scatola del regalo, è necessaria la registrazione sul nostro sito web. Le condizioni complete di garanzia e informazioni sull'estensione della garanzia e sui servizi sono visibili su www.bresser.de/warranty_terms.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Acerca de este manual	94
2. Instrucciones de seguridad generales	94
3. Alcance de la entrega	95
4. Antes de empezar	95
5. Visión general del producto	96
6. Pantalla LCD	99
7. Iniciar	101
8. Recepción del reloj	101
9. Configurar el reloj manualmente	102
10. Idioma	103
11. Configuración °C/°F	104
12. Configuración/Ajuste de la hora de la alarma	104
13. Encender/apagar la alarma	105
14. Operación	106
15. Temperatura	106

16. Bloqueo de botones táctiles	106
17. Especificaciones	107
18. Notas sobre limpieza	107
19. Declaración de conformidad CE	107
20. Descarte	108
21. Garantía	109

1. ACERCA DE ESTE MANUAL



Este manual de usuario debe considerarse parte del dispositivo. Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario antes de usar el dispositivo. Guarde este manual de usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se transfiere, el manual de usuario debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto. ¡El dispositivo está destinado solo para uso en interiores!

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES



- Este dispositivo contiene componentes electrónicos que operan mediante una fuente de energía (pilas). No permita que los niños usen el dispositivo sin supervisión. El uso solo está permitido como se describe en el manual, ¡de lo contrario, existe el riesgo de DESCARGA ELÉCTRICA!
- Los niños deben usar el dispositivo solo bajo supervisión. ¡Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas elásticas, etc.) fuera del alcance de los niños! ¡Existe un RIESGO DE ASFIXIA!
- Riesgo de quemaduras químicas: ¡Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños! Asegúrese de insertar las pilas correctamente. El ácido de la pila que se derrama puede causar quemaduras químicas. Evite el contacto con el ácido de la pila con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso

de contacto, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica.

- Riesgo de incendio/explosión: No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Use solo las pilas recomendadas. No haga cortocircuito en el dispositivo o en las pilas, ni las tire al fuego. ¡El calor excesivo o un manejo incorrecto podrían provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión!
- ¡No desarme el dispositivo! Si ocurre un defecto, póngase en contacto con su distribuidor especializado. Ellos se pondrán en contacto con el centro de servicio y, si es necesario, enviarán el dispositivo para su reparación.
- ¡No exponga el dispositivo a altas temperaturas y protéjalo del contacto con agua y alta humedad para evitar el derrame o explosión de la pila incorporada!
- Use solo las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas débiles o vacías por un nuevo set completo de pilas con plena capacidad. No use pilas de diferentes marcas o con capacidades diferentes. Las pilas deben ser retiradas de la unidad si no se ha utilizado durante un largo período de tiempo.

3. ALCANCE DE LA ENTREGA

Despertador, Manual de usuario

4. ANTES DE EMPEZAR

- Recomendamos usar pilas alcalinas. Si las temperaturas regu-

laramente caen por debajo de 0°C (32°F), recomendamos usar pilas de litio.

- Evite usar pilas recargables. (Las pilas recargables no pueden mantener los requisitos correctos de energía.)
- Inserte las pilas antes del primer uso, asegurándose de que la polaridad coincida en el compartimento de las pilas. Se requieren 2x pilas AAA.

5. VISIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

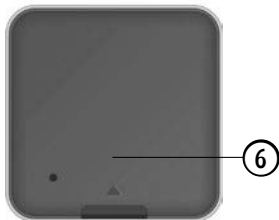
- ① Presione [ / ] para activar la retroiluminación durante 5 segundos o posponer la alarma durante 8 minutos. Presione y mantenga presionado para bloquear las teclas táctiles. Presione y mantenga presionado nuevamente para desbloquear las teclas táctiles.
- ② Presione [ / ] para encender/apagar la zona (Esta función solo está disponible si ha establecido una zona horaria). En modo de alarma, presione [ / ] para encender/apagar la alarma. Presione y mantenga presionado para ingresar a la configuración de hora y fecha.
- ③ Presione [] para mostrar la hora de la alarma de Alarma 1-5 (Lunes - Viernes) y Alarma 6-7 (Sábado + Domingo).
- ④ Presione [ / ] para alternar entre la visualización de la temperatura y el día de la semana. Presione y mantenga

presionado para iniciar la recepción de la señal del Reloj Controlado por Radio* (RCC). En modo de configuración, presione para aumentar una unidad, presione y mantenga presionado para aumentar rápidamente.

⑤ Presione [—] para alternar entre la fecha y la hora de la alarma. En modo de configuración, presione para disminuir una unidad, presione y mantenga presionado para disminuir rápidamente.

⑥ Compartimento de pilas. Pliegue hacia afuera para abrir.

**Función de reloj controlado por radio no disponible en todos los territorios.*



6. PANTALLA LCD

- ① Visualización de hora
- ② Snooze, símbolo de señal RCC, alarma encendida/apagada
- ③ Visualización de fecha o hora de alarma (presione [—] para alternar)
- ④ Visualización de temperatura o visualización de día de la semana (presione [+ / 📶] para alternar)

[📶] Señal RCC recibida

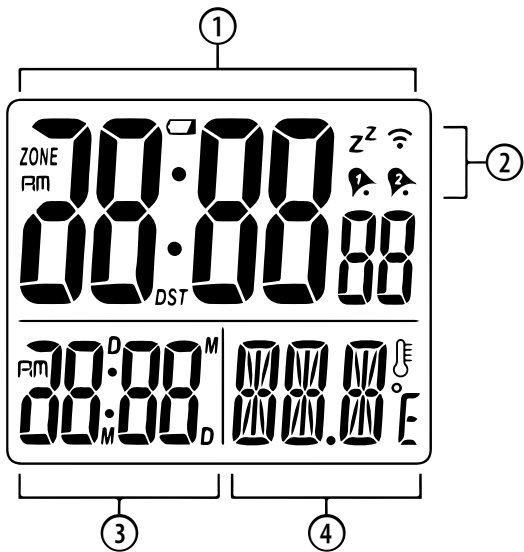
[🔔 🔔] Alarma ENCENDIDA

[**DST**] Hora de verano (DST) ENCENDIDA

[**zZ**] Snooze activado

[🔋] Indicador de batería baja

[🌡] Temperatura



7. INICIAR

Insertar Pilas

1. Retire la puerta de la pila en la parte posterior.
2. Inserte 2x AAA (LR03)/1,5V. Asegúrese de que las polaridades (+/-) de las pilas coincidan durante la instalación.
3. Vuelva a colocar la puerta de la pila.

NOTA: *Sustituya las pilas cuando la visualización esté tenue o cuando el nivel de batería [] sea bajo. El indicador de batería baja solo se muestra cuando la batería está baja. Si las pilas están completas, no se muestra ningún símbolo de estado de batería.*

8. RECEPCIÓN DEL RELOJ

1. Sustituya las pilas o presione el botón [] para iniciar la recepción RCC.
2. La recepción RCC puede funcionar tanto en modo de fecha como en modo de alarma.
3. El proceso de recepción dura unos 7 minutos.
4. Durante el proceso de recepción, el símbolo de señal RCC parpadea .
5. Si el proceso de recepción RCC tiene éxito, el símbolo RCC [] se muestra permanentemente y la fecha y hora se ajustarán automáticamente. Si falla, la configuración RCC se interrumpirá automáticamente. Presione el botón []

- para reiniciar la recepción RCC.
6. La recepción RCC comenzará automáticamente a las 2:03, 3:03, 4:03 o 5:03 todas las noches.
 7. Para detener la recepción RCC, presione el botón [**+/📶**].
 8. Si el dispositivo aún no recibe la señal, continúe configurando la hora manualmente.

9. CONFIGURAR EL RELOJ MANUALMENTE

Puede configurar el reloj manualmente si RCC no está disponible.

1. Presione y mantenga presionado el botón [**📶/⚙️**] para ingresar a la configuración de hora y fecha.
2. El parámetro de configuración parpadeará.
3. Presione el botón [**+/📶**] una vez, el número aumentará 1 unidad (al configurar los minutos, el segundo se restablecerá a 0). Presione y mantenga presionado el botón [**+/📶**], los números aumentarán rápidamente.
4. Presione el botón [**—**] una vez, el número disminuirá 1 unidad (al configurar los minutos, el segundo se restablecerá a 0). Presione y mantenga presionado el botón [**—**], los números disminuirán rápidamente.
5. Presione el botón [**📶/⚙️**] para confirmar la configuración y pasar al siguiente parámetro.

6. Secuencia de configuración: Idioma de la semana → 12/24 Hr → Año (2000 – 2099) → Formato de fecha → Mes → Fecha → Hora → Minuto → Zona → °C/°F → Sonido de las teclas activado/desactivado → Salir
7. Si no hay acción durante 20 segundos, la configuración se guardará y se saldrá del modo de configuración.

10. IDIOMA

Cinco idiomas disponibles: GER (Alemán), ENG (Inglés), FRE (Francés), ITA (Italiano), DUT (Holandés)

	Alemán	Inglés	Francés	Italiano	Holandés
Símbolo	GER	ENG	FRE	ITA	DUT
Lunes	MON	MON	LUN	LUN	MAA
Martes	DIE	TUE	MAR	MAR	DIN
Miércoles	MIT	WED	MER	MER	WOE
Jueves	DON	THU	JEU	GIO	DON
Viernes	FRE	FRI	VEN	VEN	VRI
Sábado	SAM	SAT	SAM	SAB	ZAI
Domingo	SON	SUN	DIM	DOM	ZON

11. CONFIGURACIÓN °C/°F

1. Presione y mantenga presionado el botón [ / ] para ingresar a la configuración de hora y fecha.
2. Presione el botón [ / ] varias veces hasta que la pantalla muestre °C/°F.
3. Presione el botón [ / ] o [] para alternar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

12. CONFIGURACIÓN/AJUSTE DE LA HORA DE LA ALARMA

1. Presione y mantenga presionado el botón [] para ingresar a la configuración de la alarma.
2. Secuencia de configuración: Hora de la semana → Minuto de la semana → Hora del fin de semana → Minuto del fin de semana → salir
3. Durante la configuración, el parámetro de configuración parpadeará.
4. Presione el botón [ / ] una vez para aumentar en 1 o presione el botón [] una vez para disminuir en 1. Presione y mantenga presionado el botón para cambiar los números rápidamente.
5. Presione el botón [] para confirmar la configuración y pasar al siguiente parámetro.

6. La alarma sonará cuando la configuración de la alarma se haya terminado y activado.
7. Si no hay acción en 20 segundos, la configuración se guardará y saldrá del modo de configuración.

13. ENCENDER/APAGAR LA ALARMA

1. Durante la visualización de la hora de la alarma, presione el botón [ / ] una vez para encender/apagar la alarma. (1-5) o (6-7) parpadearán para indicar qué alarma se está mostrando.
2. Presione el botón [] una vez para cambiar al modo de alarma. La hora de la alarma de lunes a viernes se mostrará y (1-5) parpadeará.
3. Presione el botón [ / ] una vez para encender/apagar la alarma de lunes a viernes. [] se mostrará cuando la alarma esté encendida.
4. Presione el botón [] una vez para cambiar al modo de alarma. La hora de la alarma de sábado a domingo se mostrará y (1-5) parpadeará.
1-5 = Lunes - Viernes ; 6-7 = Sábado + Domingo.
5. Presione el botón [ / ] una vez para encender/apagar la alarma de sábado a domingo. [] se mostrará cuando la alarma esté encendida.
6. Si no hay acción en 5 segundos, volverá al modo de visualización de hora.

14. OPERACIÓN

1. A la hora programada, suena la señal de alarma.
2. Durante la alarma, presione el botón [ / Z^z] para retrasar la alarma durante 8 minutos.
3. Si no presiona ningún botón para detener la alarma, se apagará automáticamente después de 5 minutos.
4. Para detener la alarma, presione cualquier botón excepto el [ / Z^z].
5. La alarma comenzará de nuevo en la siguiente hora programada, a menos que apague la función de alarma.

15. TEMPERATURA

Cuando la temperatura interior sea inferior a -10°C (14 °F), la pantalla mostrará LL.L. Cuando sea superior a 50°C (122 °F), la pantalla mostrará HH.H.

16. BLOQUEO DE BOTONES TÁCTILES

Si los botones no reaccionan cuando se presionan, el bloqueo de botones puede estar activado. Puede bloquear o desbloquear los botones táctiles manteniendo presionado el botón [ / Z^z] durante unos 4 segundos.

17. ESPECIFICACIONES

Dimensiones	66 x 22 x 66 mm (L x A x H)
Peso	64.4 g (sin baterías)
Rango de temperatura	-10 °C a +50 °C (14 °F a 122 °F)
Fuente de alimentación	2x AAA (LR03) 1.5V pilas

18. NOTAS SOBRE LIMPIEZA

- Retire las pilas antes de limpiar.
- Use solo un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. Para evitar dañar la electrónica, no utilice ningún líquido de limpieza.
- Proteja el dispositivo del polvo y la humedad.

19. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



Bresser GmbH por la presente declara que el tipo de equipo de radio con número de artículo: 14987 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

www.bresser.de/download/14987/CE/14987_CE.pdf

20. DESCARTE



Deseche los materiales de embalaje clasificados por tipo. Tenga en cuenta las regulaciones legales actuales sobre el descarte del dispositivo. Puede obtener información sobre el descarte adecuado del dispositivo de los servicios municipales de eliminación de residuos o de la agencia ambiental. ¡No deseche los dispositivos electrónicos con los residuos domésticos!



¡No deseche los dispositivos electrónicos en la basura doméstica! Según la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su adaptación a la legislación alemana, los dispositivos electrónicos usados deben ser recogidos por separado y reciclados de manera ecológica. Las pilas viejas deben ser desechadas en puntos de recolección de pilas por parte del consumidor. Puede obtener más información sobre el descarte de dispositivos o pilas producidas después del 01.06.2006 en su servicio local de eliminación de residuos o autoridad ambiental.

De acuerdo con las regulaciones sobre pilas y acumuladores recargables, está expresamente prohibido desecharlos en los residuos domésticos. Asegúrese de desechar sus pilas usadas según lo requiere la ley, en un punto de recolección local o en el mercado minorista. El descarte en los residuos domésticos viola la Directiva de Pilas. Las pilas que contienen toxinas están marcadas con un

signo y un símbolo químico. Cd = cadmio, "Hg" = mercurio, "Pb" = plomo. Agote completamente la pila antes de desecharla.



Cd¹



Hg²



Pb³

¹ la pila contiene cadmio

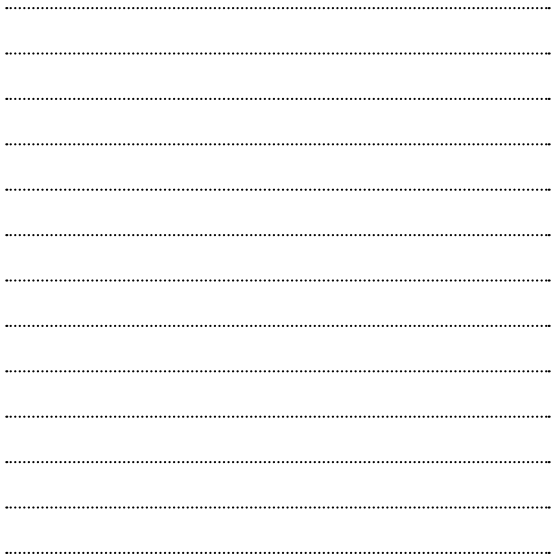
² la pila contiene mercurio

³ la pila contiene plomo

21. GARANTÍA

El período de garantía regular es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía extendida y voluntaria, como se indica en la caja de regalo, se requiere registrarse en nuestro sitio web. Las condiciones completas de la garantía, así como información sobre la extensión de la garantía y los servicios, se pueden consultar en www.bresser.de/warranty_terms.

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

KIENZLE

www.kienzle1822.de

Bresser GmbH

Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

   @BresserEurope

Bresser UK Ltd.

Eden House,
Enterprise Way
Edenbridge,
Kent TN8 6HF

Great Britain

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.
Manual_14987_Alarm-clock-square_de-en-fr-nl-it-es_KIENZLE_v092024a